**ФОРМА КОММЕРЧЕСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ/QUOTATION PROPOSAL FORM**

|  |  |
| --- | --- |
| **Дата**  **Date** |  |
| **Полное юридическое название компании**  **Full legal name of the organization** |  |
| **Полное название на английском языке**  **Full name in English** |  |
| **Юридический статус**  **Legal status** |  |
| **ФИО уполномоченного представителя компании**  **Name of authorized representative of the company** |  |
| **ФИО руководителя компании**  **Director of the company** |  |
| **ИНН**  **TIN** |  |
| **Юридический адрес**  **Legal Address** |  |
| **Фактический адрес**  **Actual Address** |  |
| **Контактные данные (номер телефона, адрес электронной почты)**  **Contact details (Telephone, e-mail)** |  |
| **Банковские реквизиты**  **Bank details** |  |
| **Статус плательщика НДС**  **VAT payer status** |  |
| **Сколько времени компания работает на рынке?**  **How long has the company been in the market?** |  |
| **Список аналогичных контрактов (не менее 2-х и не более 10, поставка аналогичных товаров и услуг, название заказчика, вид товаров/услуг, сумма контракта)**  **List of similar contracts (at least 2 and no more than 10, delivery of similar goods and services, customer name, type of goods / services, contract amount)** |  |

**Изучив запрос коммерческого предложения, любезно предлагаем на рассмотрение наше коммерческое предложение в соответствии с указанными Техническими спецификациями.**

**Ответ на запрос не влечет за собой каких-либо обязательств со стороны заказчика.**

**Having examined the request for quotation, we kindly offer our quotation for your consideration in accordance with the specified Technical Specifications.**

**The response to the request does not entail any obligations from the part of the customer.**

**Дата/Date:**

**Подпись/Signature:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Печать/Stamp:**

**ФИО/Name:**

**Должность/Position:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Quotation/Коммерческое предложение** | | | |
| **№** | **Customs clearance, storage and transportation of goods/** | **Таможенное оформление, хранение и перевозка грузов** | **Tariff for services in KGS/**  **Тариф за услуги в сомах** |
|  | Express cargo handling at customs terminals within Bishkek | Обработка экспресс-груза на таможенных терминалов в пределах г. Бишкек |  |
|  | Delivery of express cargo to the door | Доставка экспресс-груза до дверей |  |
|  | Informing about the arrival of express cargo | Информирование о поступлении экспресс-груза |  |
|  | Sending shipping documents and customs forms  by fax and e-mail | Отправка грузосопроводительных документов и таможенных бланков по факсу и электронной почте |  |
|  | Consulting services on customs clearance of goods | Консультационные услуги по вопросам таможенного оформления грузов |  |
|  | Delivery of express cargo by courier "to the door" | Доставка экспресс-груза курьером «до двери» |  |
|  | Cargo tracking | Отслеживание грузов |  |
|  | Preparation of a full package of documents and organization of customs clearance | Подготовка полного пакета документов и организация таможенного оформления |  |
|  | Filling in the customs declaration (CCD) in the form of TD (1st sheet) | Заполнение таможенной декларации (ГТД) по форме ТД (1-й лист) |  |
|  | Completing an additional sheet (TD2) | Заполнение дополнительного листа (ТД2) |  |
|  | Filling in a customs value declaration (DTS) for goods worth over USD 10,000 | Заполнение декларации таможенной стоимости (ДТС) на товары стоимостью свыше 10.000 долларов США |  |
|  | Inclusion of each additional document | Включение каждого дополнительного документа |  |
|  | Filling out each document (inventory, application) | Заполнение каждого документа (опись, заявление) |  |
|  | Classification of goods by HS codes (for each item of goods) | Классификация товаров по кодам ТНВЭД (за каждое наименование товаров) |  |
|  | Organization of customs clearance of regimes other than export and release for free circulation | Организация таможенного оформления режимов, отличных от экспорта и выпуска в свободное обращение |  |
|  | Preliminary declaration of goods | Предварительное декларирование грузов |  |
|  | Registration of letters of foreign trade participants in the customs authorities of the Kyrgyz Republic | Регистрация писем участников ВЭД в таможенных органах КР |  |
|  | Removal of the obligation to the customs authorities to provide missing documents and information (certificates, declarations, letters, licenses), subject to their independent receipt | Снятие обязательства перед таможенными органами по предоставлению недостающих документов и сведений (сертификаты, декларации, письма, лицензии), при условии их самостоятельного получения |  |
|  | Obtaining an additional document | Получение дополнительного документа |  |
|  | Registration of the control folder of participants in foreign economic activity | Регистрация контрольной папки участников ВЭД |  |
|  | Getting conditional release | Получение условного выпуска |  |
|  | Receipt of confirmation of receipt of funds to the settlement account of the customs | Получение подтверждения поступления денежных средств на расчетный счет таможни |  |
|  | Extension of the deadline for filing a GTD BN-BR | Продление сроков подачи гтд BN-BR |  |
|  | Registration of letters of foreign trade participants in the Customs | Регистрация писем участников ВЭД в Таможне |  |
|  | Translation of shipping documents (per one sheet) | Перевод грузосопроводительной документации (за один лист) |  |
|  | Provision of copies of archival documents (including air waybills, customs declarations, invoices, etc.) no longer than 3 months old. | Предоставление копий архивных документов (в т.ч. авианакладные, ГТД, инвойсы и т.д.) сроком давности не более 3 мес. |  |
|  | Provision of copies of archival documents (including air waybills, CCD, invoices, etc.) more than 3 months old. | Предоставление копий архивных документов (в т.ч. авианакладные, ГТД, инвойсы и т.д.) сроком давности более 3 мес. |  |
|  | Delivery of goods to / from customs terminals within Bishkek and to other regions of the Kyrgyz Republic: | Доставка грузов до/из таможенных терминалов в пределах г. Бишкек и до других областей Кыргызской Республики: |  |
|  | Up to 100 kg | До 100 кг |  |
|  | Up to 500 kg | До 500 кг |  |
|  | Up to 1000 kg | До 1000 кг |  |
|  | Over 1000 kg | Свыше 1000 кг |  |
|  | Unloading work (1 loader / 1 hour) | Разгрузочные работы (1 грузчик / 1 час) |  |
|  | Storage of goods | Хранение товаров |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TARIFFS FOR OBTAINING ADDITIONAL PERMITS/ТАРИФЫ НА ПОЛУЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РАЗРЕШЕНИЙ** | | | | |
| **№** | **Institution name** | **Наименование учреждения** | **Price per document in KGS/Цена получения за 1 документ в сомах** | **The price of receiving each subsequent document for one delivery in KGS/ Цена получения каждого последующего документа по одной поставке в сомах** |
|  | Department of Pharmaceutical Provision and Medical Equipment under the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic | Департамент лекарственного обеспечения и медицинской техники при Министерстве здравоохранения КР |  |  |
|  | Department of Disease Prevention and State Sanitary and Epidemiological Supervision of the Ministry of Healthcare of the Russian Federation | Департамент профилактики заболеваний и госсанэпиднадзора МЗКР |  |  |
|  | State Communication Agency under the Government of the Kyrgyz Republic | Государственное Агентство связи при Правительстве КР |  |  |
|  | State Committee for National Security of the Kyrgyz Republic | Государственный комитет национальной безопасности КР |  |  |
|  | Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic | Министерство экономики КР |  |  |
|  | REO GAI | РЭО ГАИ |  |  |

**Дата/Date:**

**Подпись/Signature:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Печать/Stamp:**

**ФИО/Name:**

**Должность/Position:**